

Перевод со шведского.

Для контроля и индицирования амплитуды мембраны имеются регулируемые микровыключатели вмонтированные внутрь звукового передатчика. Этим оборудованием мощность звукового передатчика автоматически понижается при высокой амплитуде мембраны. Контрольное оборудование состоит из жёсткой, имеющей форму подковы, плоской пружины, монтированной внутри статорного кольца между обеими мембранами. С наружной стороны этой плоской пружины монтированы микровыключатели по одному для каждой мембраны. Винтами, имеющими коническую форму конца и регулируемые с наружной стороны статорного кольца, можно расстояние плоской пружины, а следовательно и микровыключателей, установить по отношению к мембране на желательную величину. В электрическом отношении оба контрольных контакта включены последовательно и присоединены к распределительной коробке на наружной стороне статорного кольца, в которой также имеется доступ к регулирующим винтам.

При поставке каждый микровыключатель установлен так, что расстояние между мембраной и выключителем контактом — 1,0 мм, что является максимальным допускаемым расстоянием.

Если звуковой передатчик демонтируется или если подлежит замене мембрана, то оба контрольных контакта должны отрегулироваться заново. Это происходит следующим образом:

1. Включается звонок между зажимами 1 и 2 в распределительной коробке для регулировки контрольного контакта верхней мембраны и между зажимами 2 и 3 для регулировки контакта нижней мембраны.
2. Регулировочный винт для контрольного контакта, который должен регулироваться, следует винт поворачивать по часовой стрелке до тех пор, пока звонок не перестанет звонить. Из этого положения поворачивать теперь винт в противоположную сторону на  $3 \frac{3}{4}$  оборота.
3. После выполненной регулировки, происходит подключение проводов в распределительной коробке, таким же образом как они были ранее подключены.
4. При всех работах со звуковым передатчиком ток должен быть выключен, потому что напряжение опасно для жизни на некоторых деталях, проводящих напряжение в звуковом передатчике.

Декабрь 1961 г.

ГАЗ - АККУМУЛЯТОР  
Конструкторское бюро

Перевод с шведского

Для контроля и индицирования амплитуды мембраны имеются два различного типа ~~оборудования~~ <sup>устройства для</sup> контроля амплитуды.

Один тип выполнен с регулируемыми микровыключателями вмонтированными внутри звукового передатчика, тогда как другой тип изготавливается из одного датчика релюктанса, который монтирован в резонаторе.

Первый тип автоматически понижает мощность звукового передатчика при <sup>высокой</sup> амплитуде мембраны, тогда как второй предназначен для зрительного контроля и наблюдения.

Устройство для  
Оборудование контроля амплитуды с микровыключателями.

Контрольное <sup>устройство с</sup> оборудованием микровыключателями изготавливается из упругой, имеющей форму подковы, плоской пружины, смонтированной внутри статорного кольца между обеими мембранами. С наружной стороны этой плоской пружины смонтированы микровыключатели по одному для каждой мембраны. Винтами, имеющими коническую форму конца и регулируемые с наружной стороны статорного кольца, можно <sup>изменить</sup> расстояние плоской пружины, а следовательно и микровыключателей, установить по отношению к мембране, на желательную величину. В электрическом отношении оба контрольных контакта включены последовательно и присоединены к распределительной коробке на наружной стороне статорного кольца, в которой также имеется доступ к регулирующим винтам.

При <sup>поставке</sup> каждой микровыключатель установлен так, что расстояние между мембраной и выключителем контакта - 1,0 мм, что является максимальным допусковым расстоянием.

Если звуковой передатчик демонтируется или если подлежит замене мембрана, то оба контрольных контакта должны отрегуливаться

заново. Это происходит следующим образом:

1. Включается звонок между зажимами 1 и 2 в распределительной коробке для регулировки контрольного контакта верхней мембраны и между зажимами 2 и 3 для регулировки контакта нижней мембраны.
2. Регулировочный винт ~~для~~ контрольного контакта, который должен регулироваться, следует ~~винт~~ поворачивать по часовой стрелке до тех пор, пока звонок не перестанет звонить. Из этого положения поворачивают теперь винт в противоположную сторону на  $3 \frac{3}{4}$  оборота. *(Винт притискивается к мембране)*
3. После выполненной регулировки, происходит подключение проводов в распределительной коробке, таким же образом как они были ранее подключены.
4. При всех работах со звуковым передатчиком ток должен быть выключен, потому что напряжение опасно для жизни на некоторых деталях, проводящих напряжение в звуковом передатчике.

#### Оборудование контроля амплитуды с датчиком релюксанса

Датчик релюксанса состоит из одного постоянного магнита окруженного катушкой в водонепроницаемом футляре из гальванизированного железа. Датчик релюксанса смонтирован в резонатор и направлен против мембраны так, что он составляет часть магнитного контура датчика. При колебаниях мембраны, в катушке датчика релюксанса получается напряжение. Это напряжение соединено через потенциометр и выпрямитель с микроамперметром, показание которого определяет величину амплитуду мембраны.

#### Монтаж датчика релюксанса

Как в верхнем, так и нижнем резонаторе имеется отверстие с нарезкой для датчика релюксанса. Оно должно быть заделано уплотни-

*Устройство не выложено ясно.*

ющей пробкой с прокладкой, если датчик релюктанса не вмонтирован. Если он употребляется, то удаляется пробка и датчик релюктанса ввинчивается так, чтобы он точно касался мембраны своей конечной плоскостью. В этом положении делается отметка на резонаторе прямо против одной пометки на датчике релюктанса. От этого исходного пункта вывинчивается после этого датчик релюктанса точно на  $1 \frac{1}{2}$  оборота, после чего он хорошо закрепляется контрагайкой.

Шаг нарезки  $-1$  мм, почему следует, что расстояние между мембраной и датчиком релюктанса будет  $1,5$  мм. Провод от датчика релюктанса присоединяется в распределительной коробке, которая соединяется амперметром на наблюдательном месте посредством  $2 \times 1,5^2$  кабеля в свинцовой оболочке. Свинцовая оболочка необходима для зашумовки мешающих напряжений и должна заземлиться в обоих концах. Распределительную коробку нельзя монтировать изолированной от звукового передатчика, а в таком случае следует соединить ее специальным проводником с звуковым передатчиком.

#### Регулировка

Звуковой передатчик приводится в действие и при этом контролирует, что частота и напряжение точно соответствуют тому, что сообщено в предписании по питанию или в протоколе испытаний, нормальных данных для звукового передатчика.

Показание шкалы амперметра, которая имеет градуировку  $0-50$  мка/цА/, устанавливается на  $10$  мка посредством регулировки, встроенного в прибор потенциометра. К регулировочному винту имеется доступ с задней стороны прибора. После выполненной регулировки отверстие закрывается кусочком липкой ленты или т. п.

#### Отсчет и контроль

При нормальном условии питания звукового передатчика во время звучания, показывает амперметр  $10$  мка. Кратковременные повышения

до 15 мка могут допускаться без большого риска для мембраны. Если повышение <sup>значительно</sup> ~~сате~~ больше или продолжительное с показанием 15 мка, то следует причину этого сразу же выяснить. Условия питания могут получить изменения, потому следует сразу же произвести исследование, чтобы констатировать что:

- а. в сети напряжение нормальное
- б. частота нормальная
- в. ток звукового передатчика нормальный, согласно протоколу испытания.
- г. положение датчика релюктанса не изменилось.
- д. не закрыты полностью или частично отверстия звукового передатчика.

Возникнувшая неисправность должна быть сразу же устранена. Если это нельзя выполнить во время проходящего питания, то следует ~~неправильную сигнализацию сразу же прекратить касаясь того блока звукового передатчика.~~ <sup>неисправный блок звукового передатчика отключить</sup>

ШВЕДСКОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО  
ГАЗ-АККУМУЛЯТОР  
Конструкторское бюро

"SA/na"  
14/7-61